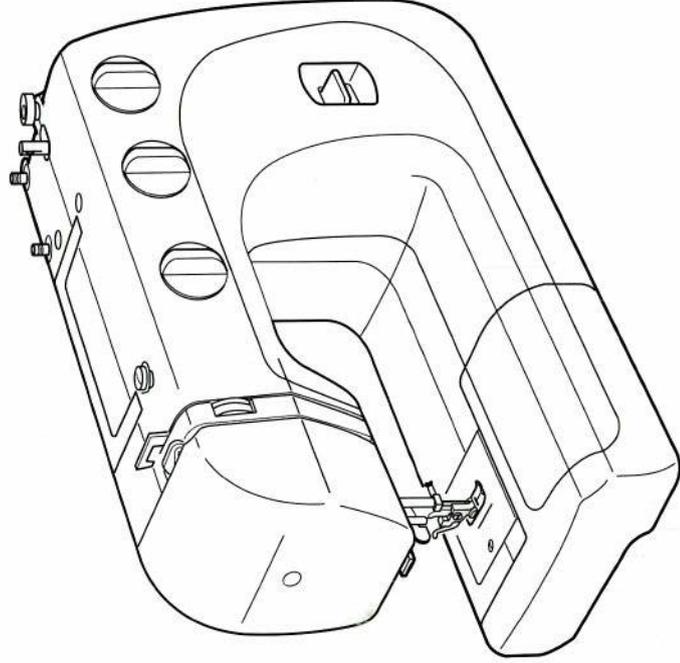


ΣΑΝΟΠΕ

ΜΕΤΟΔΥ 41

# Manuel d'instructions



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cette machine n'est pas censée être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'usage de la machine par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Pour utiliser un appareil électrique, il faut toujours respecter les consignes de sécurité fondamentales, notamment les consignes suivantes : Avant d'utiliser cet appareil, lisez toutes ces instructions.

**DANGER**— Pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Ne jamais laisser un appareil électrique sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours débrancher cette machine à coudre de la prise de courant, immédiatement après son utilisation et avant de procéder au nettoyage.
2. Toujours débrancher la machine avant de remplacer l'ampoule. Remplacer l'ampoule par une ampoule de même puissance : 15 Watts.

**AVERTISSEMENT** — Pour réduire les risques de brûlures, incendie, électrocution ou blessures corporelles:

1. Ne pas utiliser cette machine comme un jouet. Il convient de faire particulièrement attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou dans leur entourage.
2. Ne jamais utiliser cette machine à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue, telles que décrites dans le présent manuel d'utilisation.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant tels que repris dans le présent manuel d'utilisation.
3. Ne jamais faire fonctionner cette machine à coudre si le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés, s'il y a un problème de fonctionnement, si elle est tombée ou a été abîmée, ou si elle est tombée dans l'eau. Retourner cette machine à coudre au revendeur autorisé ou au service technique le plus proche afin qu'on puisse l'examiner, la réparer ou effectuer certains réglages.
4. Ne jamais faire fonctionner la machine si l'un des orifices de ventilation est obstrué. Veiller à ce que les orifices de ventilation et la pédale de cette machine à coudre ne soient jamais encombrés de peluches, poussières et morceaux de tissus.
5. Ne jamais laisser tomber ou insérer des objets dans ces ouvertures.
6. Ne jamais utiliser à l'extérieur.
7. Ne pas faire fonctionner en cas d'utilisation de produits aérosols (vaporisateurs) ou d'administration d'oxygène.
8. Pour l'éteindre, mettre tous les interrupteurs sur la position Arrêt ("O"), puis retirer la fiche de la prise.
9. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la fiche, et non le cordon.
10. Tenir ses doigts à l'écart de toute pièce mobile. Faire tout spécialement attention aux abords de l'aiguille de la machine à coudre.
11. Toujours utiliser la plaque à aiguille adéquate. Une mauvaise plaque peut casser l'aiguille.
12. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
13. Ne pas tirer ou pousser le tissu en cousant. Cela pourrait dévier l'aiguille et la rompre.
14. Éteindre cette machine à coudre (mettre l'interrupteur sur "O") avant d'effectuer des réglages à proximité de l'aiguille, tels que l'enfilage, le changement d'aiguille, la mise en place de la carotte ou le changement de pied-de-biche, etc.
15. Toujours débrancher cette machine à coudre de la prise électrique avant de retirer les plaques de protection, de la lubrifier, ou avant d'effectuer tout réglage mentionné dans le présent manuel d'utilisation.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

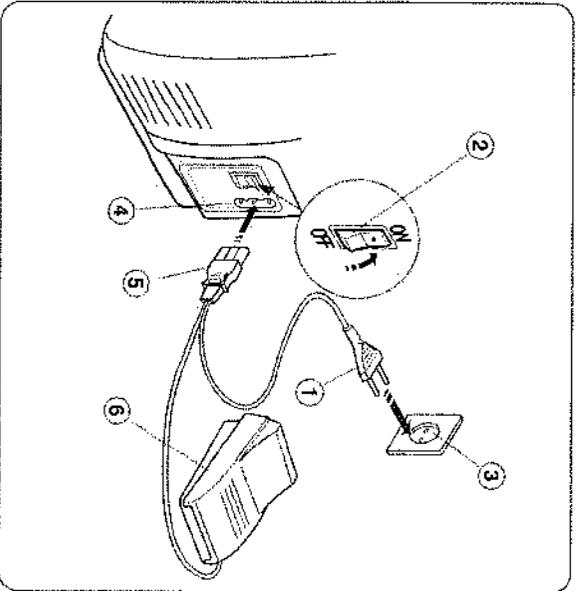
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Selon la législation nationale ce produit doit être recyclé en toute sécurité en accord avec les règles prévues pour les appareils électriques ou électroniques.

En cas de doute contactez votre revendeur de machine à coudre. (union européenne seulement)

# TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1. PIÈCES MAÎTRESSES</b> .....	<b>2</b>	<b>SECTION 5. LES POINTS DÉCORATIFS</b> .....	<b>25</b>
Nom des pièces .....	2	Le point de coquille .....	25
		Le point extensible .....	25
<b>PARTIE 2. SE PRÉPARER À COUDRE</b> .....	<b>3</b>	Le point smocks .....	26
Extension de plateau .....	3	Le point ric-rac .....	26
Détacher l'extension de plateau: .....	3	Le point pour appliques .....	27
Replacer l'extension de plateau: .....	3		
• Avantages et utilisation des coutures sur bras libre: .....	3	<b>SECTION 6. ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE</b> .....	<b>28</b>
Accessoires standard .....	3	Démontage et assemblage de coursière de la navette .....	28
Boîte de rangement des accessoires .....	3	Pour démonter la coursière: .....	28
Brancher la machine .....	4	Pour assembler la coursière: .....	28
Commande à pédale .....	4	Nettoyage de la griffe d'entraînement .....	28
Reliever du pied presseur .....	5	Lampe de couture .....	29
Mettre en place et enlever le pied presseur .....	5	En cas de problème .....	30
Changer d'aiguille .....	6		
Vérification de l'aiguille .....	6		
Table des fils et des aiguilles .....	6		
Régler les broches porte-bobines .....	7		
Retirer ou replacer la boîte à canettes .....	7		
Remplir la canette .....	8		
Positionner la boîte à canettes .....	8		
Préparer la machine à coudre .....	9		
Dispositif d'enfilage .....	10		
Faire remonter le fil de canette .....	10		
Régler la tension du fil de l'aiguille .....	11		
Régler la tension du fil de la canette .....	11		
Cadrant de sélection du point .....	12		
Cadrant de réglage de la longueur du point .....	12		
Cadrant de réglage de la largeur du point .....	12		
Bouton point arrière .....	13		
Abaisser la griffe d'entraînement .....	13		
<b>SECTION 3. COUTURE DE BASE</b> .....	<b>14</b>		
Utilisation du point droit .....	14		
Changer la direction de la couture .....	14		
Utiliser les guides de couture de la plaque à aiguille .....	15		
Tourner les angles droits .....	15		
Position variable de l'aiguille .....	15		
Le point zigzag .....	16		
<b>SECTION 4. LES POINTS UTILAIRES</b> .....	<b>16</b>		
Le point de surjet .....	16		
Le point tricot .....	17		
Le point de surfil .....	17		
Le point droit extensible .....	18		
Coudre les boutons .....	19		
Les boutonnières .....	20		
Pour régler la densité du point de boutonnière: .....	21		
Les boutonnières gansées .....	22		
Installation des fermetures-éclair .....	23		
L'ourlet invisible .....	24		



### Brancher la machine

Avant de brancher le fil de la machine, vérifier que le voltage et la fréquence indiqués sur la machine sont conformes à votre alimentation électrique.

1. Mettre le bouton de mise en marche sur "OFF" (arrêt).
2. Placer la fiche de la machine dans la prise de la machine.
3. Brancher la fiche d'alimentation dans la prise électrique.
4. Appuyer sur le bouton de mise en marche ("ON"). Ceci met en route votre machine et la lumière s'allume.

- ① Fiche d'alimentation
- ② Bouton de mise en marche
- ③ Prise électrique
- ④ Prise de la machine
- ⑤ Fiche de la machine
- ⑥ Commande à pédale

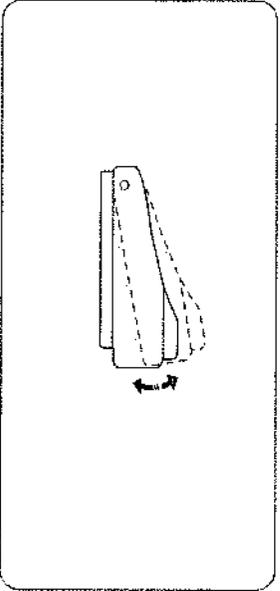
### Commande à pédale

La vitesse de couture peut être adaptée grâce à la commande à pédale.

Plus vous appuyez sur la commande à pédale, plus la machine tourne rapidement.

#### Attention:

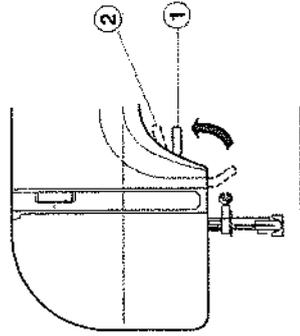
Né jamais rien placer sur la commande à pédale pour éviter que la machine ne se mette en route par mégarde.



## Relever du pied presseur

Le releveur du pied presseur permet de lever et d'abaisser le pied presseur. Il est possible de le relever environ 0,6 cm (1/4 pouces) plus haut que la position d'élevation normale, ce qui vous permet d'enlever facilement le pied presseur. Cela est également utile lorsque vous travaillez sur des tissus particulièrement épais.

- ① Position d'élevation normale
- ② Position d'élevation haute



## Mettre en place et enlever le pied presseur

### Enlever le pied presseur:

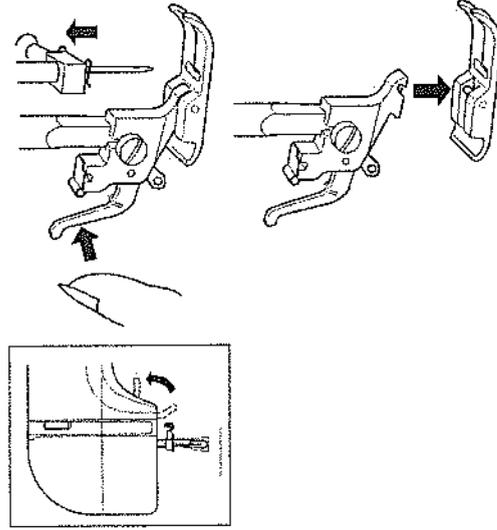
Tourner le volant vers soi pour faire remonter l'aiguille jusqu'à sa position la plus élevée.  
Soulever le pied presseur.

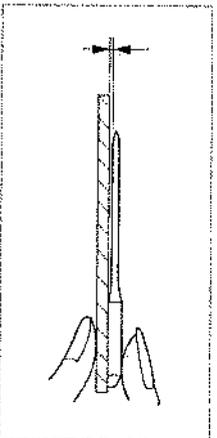
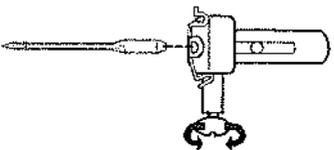
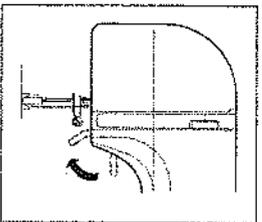
Appuyer sur le levier se trouvant à l'arrière du support du pied presseur.

Ceci permet au pied presseur de s'abaisser.

### Mettre en place:

Positionner le pied presseur de façon à ce que l'épinglette du pied se trouve juste en dessous de la rainure du support du pied.  
Rabaisser le support du pied de façon à fixer le pied.





## Changer d'aiguille

Relever l'aiguille en tournant le volant vers soi et rabaisser le pied presseur.  
Desserrer la vis du pince-aiguille en tournant dans le sens opposé des aiguilles d'une montre.  
Retirer l'aiguille du pince-aiguille.

Placer la nouvelle aiguille dans le pince-aiguille, la partie plate tournée vers l'arrière.

Au moment de l'insertion, faire glisser l'aiguille aussi loin que possible. Bien serrer le pince-aiguille en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

\* Assurez-vous régulièrement que vos aiguilles n'ont pas des bouts barbelés ou émoussés. Les accrocs et mailles filées dans les tricotés, la soie fine et les tissus imitation soie sont irréremédiables et sont pratiquement toujours causés par une aiguille abîmée.

## Vérification de l'aiguille

Pour vérifier si l'aiguille est bonne, placer le côté plat de l'aiguille sur une surface plane (la plaque d'aiguille, une surface en verre, etc.). La distance entre l'aiguille et la surface plane sur laquelle l'aiguille repose doit être constante. Ne jamais utiliser une aiguille tordue ou émoussée.

	Tissus	Fill	Dimension des aiguilles
<b>Léger</b>	Crêpe de Chine, gazez, canabral, organdi, crêpe Georgette maille	Soie fine Coton fin Synthétique fin Coton fin, polyester recouvert	9 ou 11
<b>Poids moyen</b>	Lins, coton, piqué, serge, tissus de maille sans envers, percale	Soie 50 Coton de 50 à 80 polyester recouvert de coton synthétique de 50 à 60	11 ou 14
<b>Lourd</b>	Nankin, tweed, gabardine, tissus pour tapisserie, rideaux et housses	Soie 50, coton de 40 à 50, polyester recouvert de coton synthétique de 40 à 50	14 ou 16

## Table des fils et des aiguilles

- \* En général: on utilise des aiguilles et des fils fins pour coudre des tissus fins, et des aiguilles et des fils plus épais pour coudre des tissus épais. Faites toujours un essai de dimension de l'aiguille et du fil sur un petit morceau de tissu que vous allez utiliser.
- \* Utilisez le même fil pour l'aiguille et la canette.
- \* Pour coudre des tissus synthétiques, très fins et élastiques, utilisez une aiguille à **POINTE BLEUE**, qui évite efficacement que les points sautent.
- \* Pour coudre des tissus très fins, appliquez un papier dessus pour éviter de froncer les coutures.

## Régler les broches porte-bobines

Les broches porte-bobines permettent de maintenir en place la bobine de fil pour pouvoir passer le fil dans la machine.

Lors de l'utilisation, sortir la broche porte-bobines en la tirant.

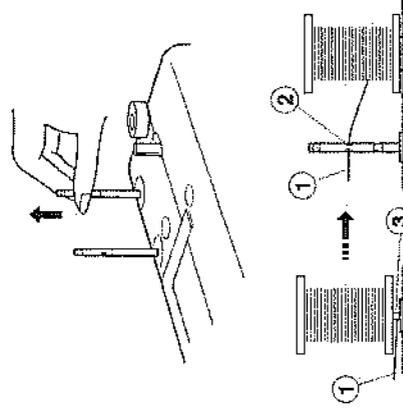
L'enfoncer pour le rangement.

- ① Fil de dessus
- ② Oeillet
- ③ Nid de fils

### Remarque:

Lorsque vous utilisez un fil qui a tendance à s'enrouler autour de la broche porte-bobines, passez-le dans l'oeillet de la broche porte-bobines, comme sur l'illustration.

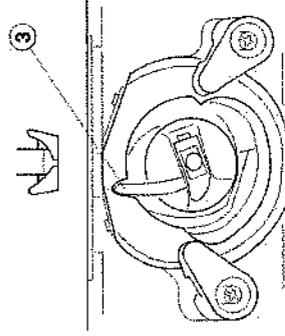
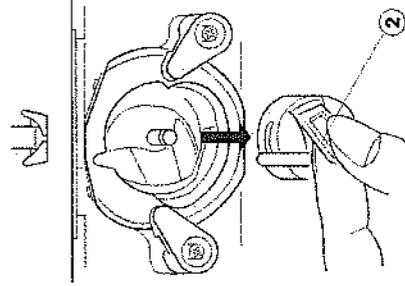
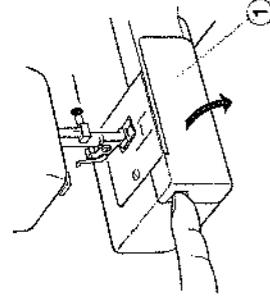
L'oeillet doit se trouver en face de la bobine de fil.



## Retirer ou replacer la boîte à canettes

Ouvrir le couvercle du boîtier

- ① Couvercle du boîtier



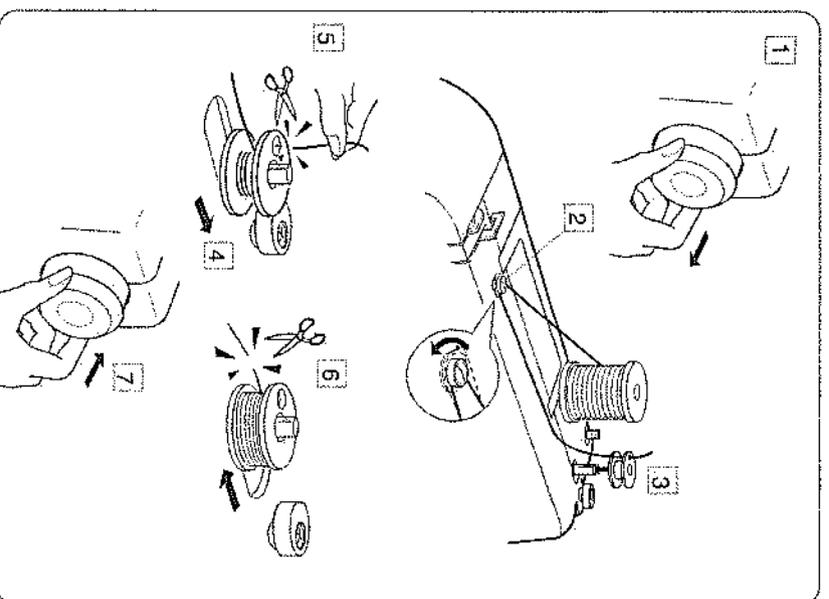
Lever l'aiguille en tournant le volant vers soi.

Sortir la boîte à canettes en maintenant le loquet.

- ② Loquet

Pour replacer la boîte à canettes, positionner le doigt de position dans l'encoche de la courseuse.

- ③ Doigt de position



- Remplir la canette**
- 1 Tirer le volant vers l'extérieur.
  - 2 Tirer le fil de la bobine.
  - 3 Faire passer le fil dans le trou de la canette depuis l'intérieur vers l'extérieur.

Mettre la canette sur la broche du dévidoir.

- 4 Tenir le bout libre du fil et appuyer sur la commande à pédale. Arrêter la machine après quelques tours et couper le fil près du trou de la canette.
  - 5 Appuyer à nouveau sur la commande à pédale.
- Lorsque la canette est pleine, arrêter la machine. Remettre la broche du dévidoir à sa position d'origine en déplaçant la broche vers la gauche et couper le fil.
- 6 Repousser le volant vers la gauche (position d'origine).

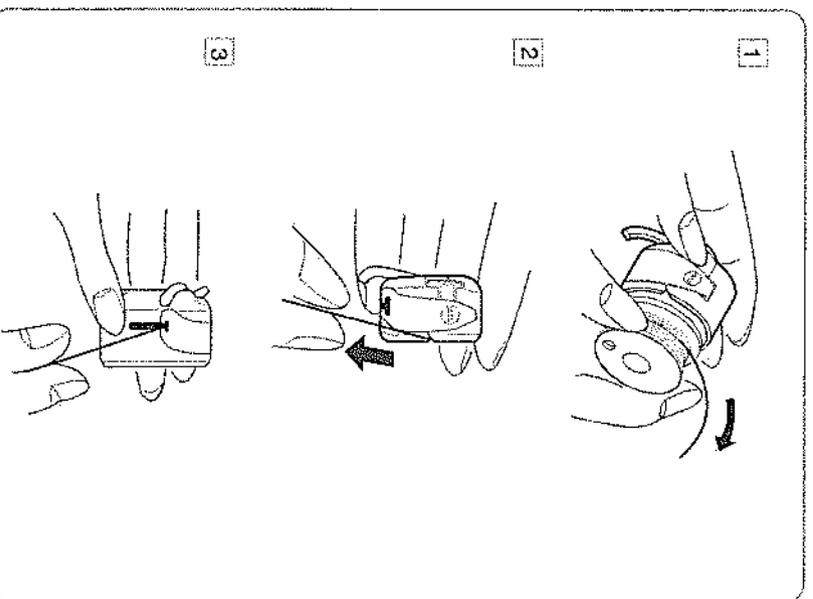
**Remarque:**

Re-positionner la broche du dévidoir lorsque la machine s'arrête.

**Positionner la boîte à canettes**

- 1 Mettre la canette dans la boîte à canettes.
- S'assurer que le fil défile dans la direction de la flèche.

- 2 Tirer le fil dans la fente de la boîte à canettes.



- 3 Tirer le fil sous le ressort de tension, puis dans l'ocillet distributeur de fil.

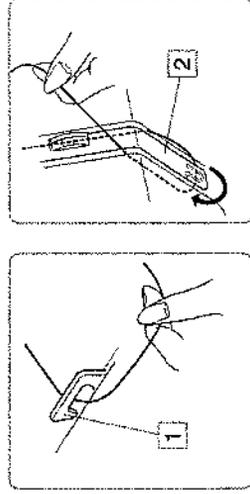
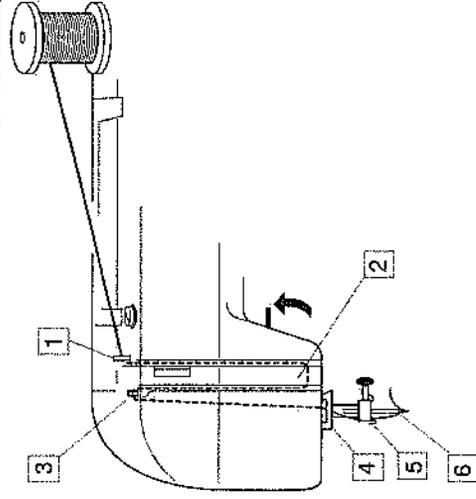
\* Laisser environ 10 cm (4 pouces) de fil libre.

### Préparer la machine à coudre

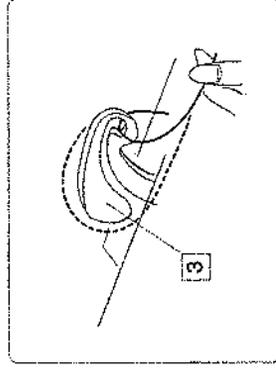
Lever le levier tendeur à son point le plus haut en tournant le volant vers soi.

Soulever le pied presseur.

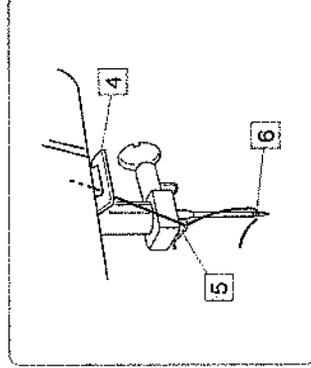
Placer une bobine sur la broche à bobine comme le montre l'illustration; le fil doit provenir de l'arrière de la bobine.



- 1 Passer le fil dans le guide-fil en utilisant les deux mains.
- 2 Tirer le fil vers le bas en direction du domaine de tension, puis le faire passer autour de la vis du ressort de tension, tout en le maintenant près de la bobine.



- 3 Tirer le fil fermement en le faisant monter puis passer par le levier tendeur depuis la droite, vers la gauche.



- 4 Ensuite, tirer le fil vers le bas et l'insérer dans le guide-fil inférieur.

- 5 Tirer le fil vers le bas et l'insérer dans le guide-fil de la barre à aiguille par la gauche.

- 6 Enfiler l'aiguille depuis l'avant vers l'arrière.

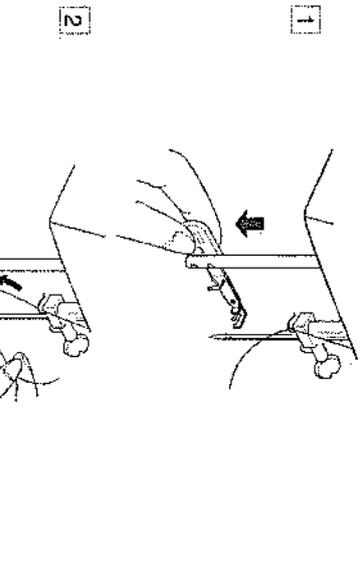
\* Voir page 10 pour le dispositif d'enfilage intégré.

#### Remarque:

Pour enfiler l'aiguille plus facilement, on pourra couper le bout du fil avec des ciseaux bien aiguisés.

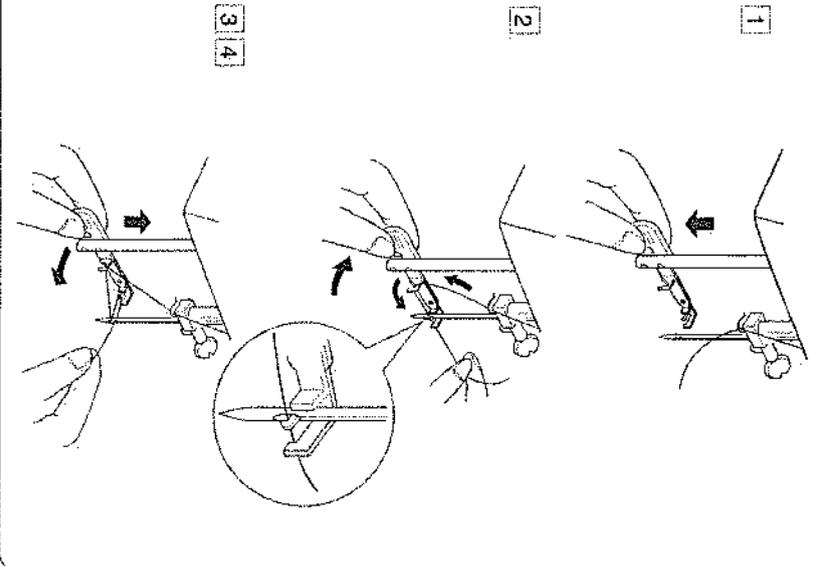
## Dispositif d'enfilage

- 1 Soulever l'aiguille jusqu'à son point le plus élevé.  
Tirer le bouton du dispositif d'enfilage aussi loin que possible.



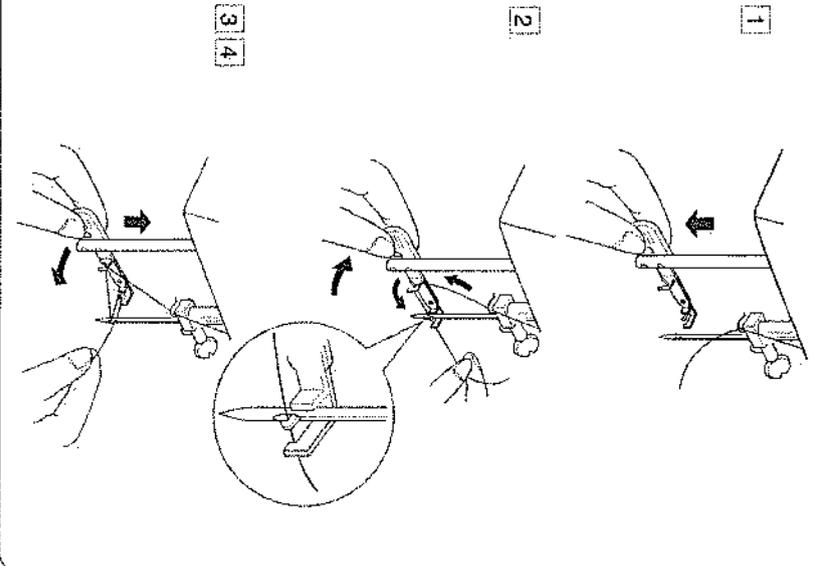
## Dispositif d'enfilage

- 2 Tourner le bouton dans la direction de la flèche comme sur l'illustration, puis mettre le Crochet (Hook) dans le trou de l'aiguille. Faire passer le fil autour du Guide et en dessous du Crochet (Hook).

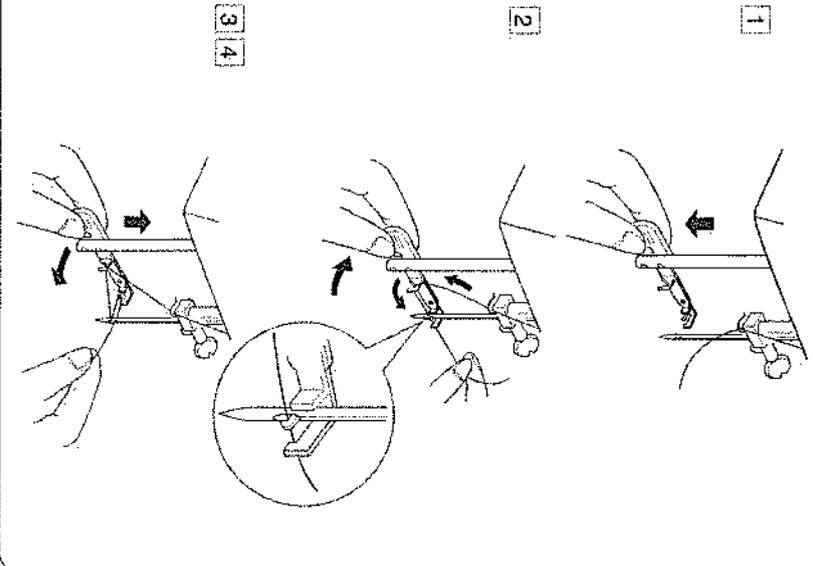


## Faire remonter le fil de canette

- 1 Soulever le pied presseur et maintenir doucement le fil de l'aiguille dans la main gauche.

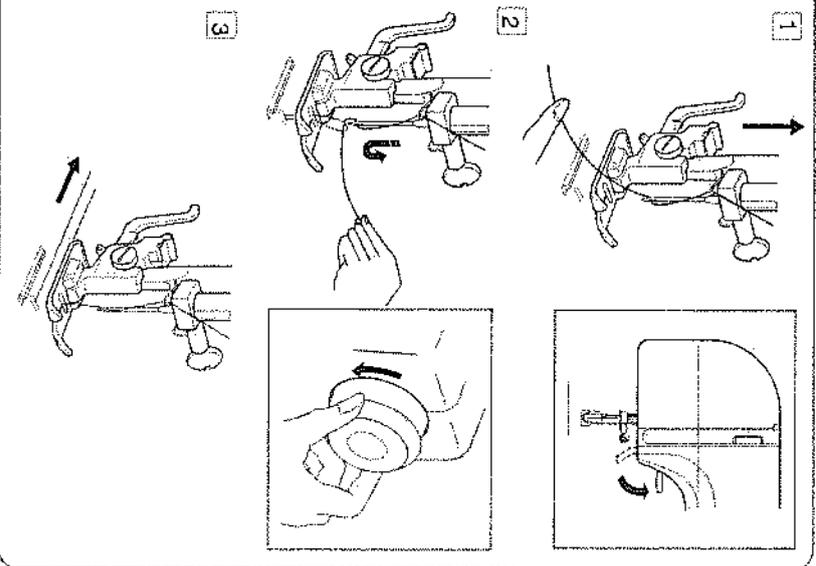


- 2 Tourner le volant doucement vers soi de la main droite jusqu'à ce que l'aiguille descende, puis continuer de tourner le volant jusqu'à ce que levier tendeur soit à son point le plus haut.  
Tirer doucement le fil de l'aiguille vers la haut de façon à former une boucle avec le fil de la canette.



## Tirer les deux fils sur une longueur de 15 cm (6 pouces) vers l'arrière et en dessous du pied presseur.

- 3 Tirer les deux fils sur une longueur de 15 cm (6 pouces) vers l'arrière et en dessous du pied presseur.



## Régler la tension du fil de l'aiguille

### 1 Bonne tension:

La tension du fil doit être adaptée selon les tissus utilisés, le nombre de couches de tissus et la méthode de couture.

\* Pour un point droit idéal, les fils se croisent entre les deux épaisseurs de tissus, comme le montre l'agrandissement.

\* Pour un point en zigzag idéal, le fil de la canette ne se voit pas sur l'endroit (le dessus) du tissu et le fil de l'aiguille se distingue légèrement sur l'envers (le dessous) du tissu.

- 1 Fil de l'aiguille (fil du dessus)
- 2 Fil de la canette (fil de dessous)
- 3 Endroit (dessus) du tissu
- 4 Envers (dessous) du tissu
- 5 Roue de réglage de tension du fil
- 6 Repère

### 2 La tension du fil de l'aiguille est trop élevée:

Le fil de la canette (fil du dessous) apparaît alors sur l'endroit (le dessus) du tissu.....Diminuer la tension du fil de l'aiguille en réglant le cadran au chiffre inférieur.

### 3 La tension du fil de l'aiguille n'est pas assez élevée:

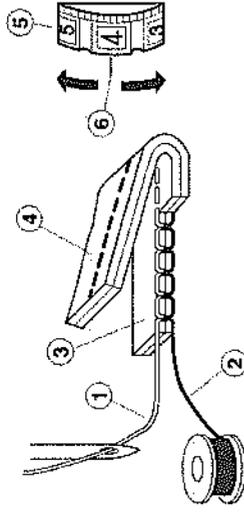
Le fil de l'aiguille (fil du dessus) apparaît sur l'envers (le dessous) du tissu.....Augmenter la tension du fil de l'aiguille en réglant le cadran au chiffre supérieur.

### Régler la tension du fil de la canette

Pour une couture ordinaire, il n'est pas nécessaire de régler la tension du fil de la canette. Cependant, il est possible de régler la tension du fil de la canette pour un besoin de couture particulier.

Tourner la vis de réglage de la tension vers la droite pour resserrer la tension ou vers la gauche pour la relâcher.

1

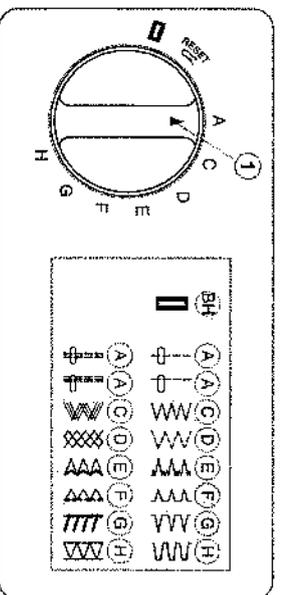


2



3

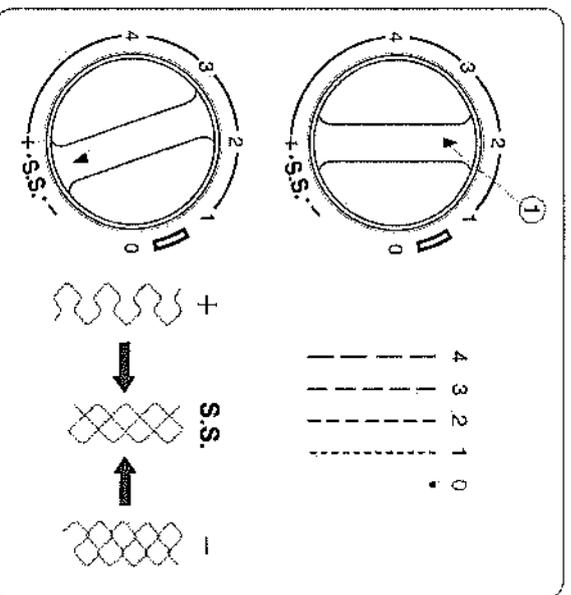




### Cadran de sélection du point

Soulever l'aiguille et le pied presseur. Tourner le cadran de sélection du point et placer le repère en face du symbole correspondant au point désiré.

① Repère

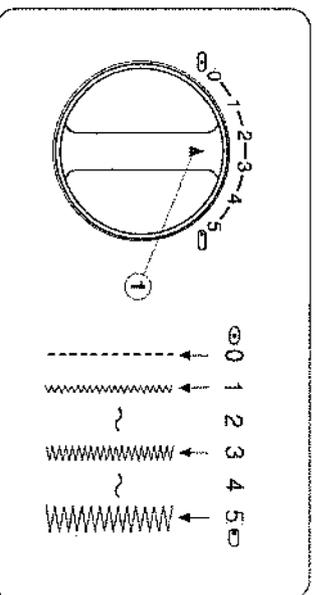


### Cadran de réglage de la longueur du point

Tourner le cadran de réglage de la longueur du point de façon à placer le repère en face de la longueur de point désirée. Plus le chiffre est élevé, plus le point sera long.

① Repère

- "" représente le réglage recommandé pour les boutonnières.
- Réglez le cadran entre 0,5 et 4 lorsque vous utilisez un point zigzag.
- Réglez le cadran sur "S.S." pour travailler en point droit extensible.
- Si le point droit extensible n'est pas irrégulier, tourner le cadran de longueur de point en direction du "+" pour le resserrer ou en direction du "-" pour l'allonger.



### Cadran de réglage de la largeur du point

Tourner le cadran de réglage de la largeur du point de façon à placer le repère en face de la largeur de point désirée. Plus le chiffre est élevé, plus le point sera large.

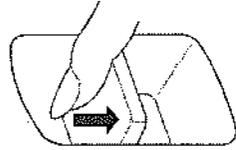
① Repère

#### Remarque:

Reliever l'aiguille au-dessus du tissu lorsqu'on tourne le cadran de réglage de la largeur du point.

## Bouton point arrière

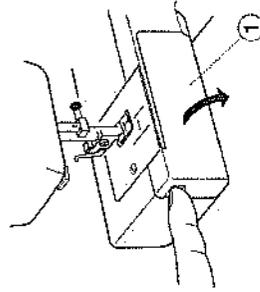
Pour que la machine couse en marche arrière, il vous suffit de tenir le bouton point arrière appuyé.



## Abaisser la griffe d'entraînement

1 Ouvrir le couvercle du boîtier

1 Couvercle du boîtier



2 Pour abaisser la griffe d'entraînement, tirer le levier d'abaissement vers le bas et le déplacer vers la droite, comme le montre l'illustration.

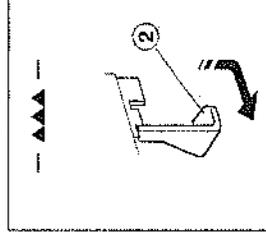
2 Levier d'abaissement

3 Pour remonter la griffe d'entraînement, tirer le levier d'abaissement vers le bas et le déplacer vers la gauche, comme le montre l'illustration.

2



3



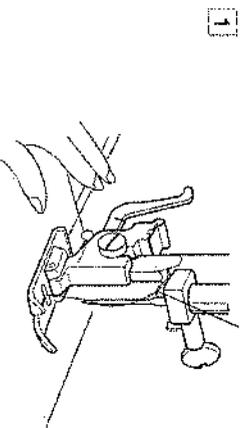
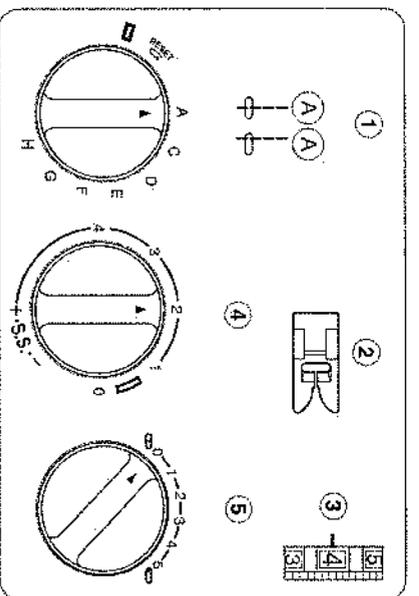
\* La griffe d'entraînement doit être en position levée pour la couture ordinaire.

\* La griffe d'entraînement reviendra à sa position levée lorsque la machine commencera à coudre.

## SECTION 3. COUTURE DE BASE

### Utilisation du point droit

- |   |                                 |             |
|---|---------------------------------|-------------|
| ① | Cadrant de sélection du point : | A           |
| ② | Pied presseur:                  | Pied zigzag |
| ③ | Tension du fil:                 | 2-6         |
| ④ | Longueur du point:              | 1,5-4       |
| ⑤ | Largeur du point:               | (0) ou  (5) |



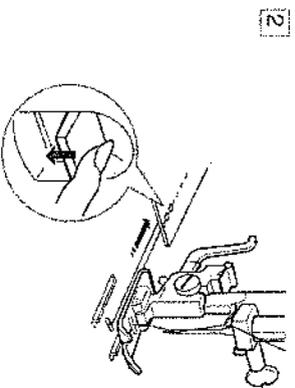
- ① Soulever le pied presseur et placer le tissu en en alignant le bord sur le guide de couture de la plaque à aiguille.

Planter l'aiguille dans le tissu.

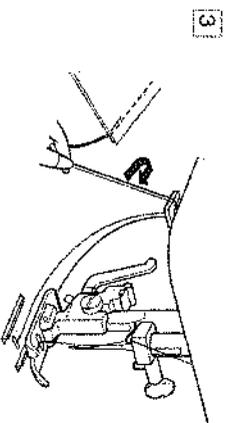
Baisser le pied presseur et repousser les fils vers l'arrière.

Appuyer sur la commande à pédale.

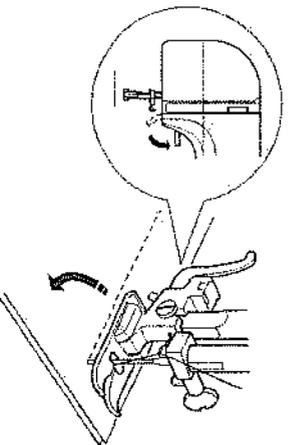
Guider doucement le tissu le long du guide de couture en laissant le tissu avancer naturellement.



- ② Pour renforcer les fins de coutures, appuyer sur le bouton marche arrière et faire plusieurs points en marche arrière. Reléver le pied presseur et enlever le tissu en ramenant les fils vers l'arrière.



- ③ Tirer les fils vers le haut et les diriger dans le coupe-fil. Les fils sort à la bonne longueur pour le prochain travail.



### Changer la direction de la couture

Arrêter la machine et tourner le volant vers soi de façon à faire descendre l'aiguille dans le tissu.

Soulever le pied presseur.

Faire pivoter le tissu autour de l'aiguille dans la direction de couture voulue. Baisser le pied presseur et continuer à coudre.

## Utiliser les guides de couture de la plaque à aiguille

Les guides de couture de la plaque à aiguille vous permettront de mesurer la largeur des coutures.

\*Les chiffres suivants indiquent la distance entre la position centrale de l'aiguille et le guide de couture.

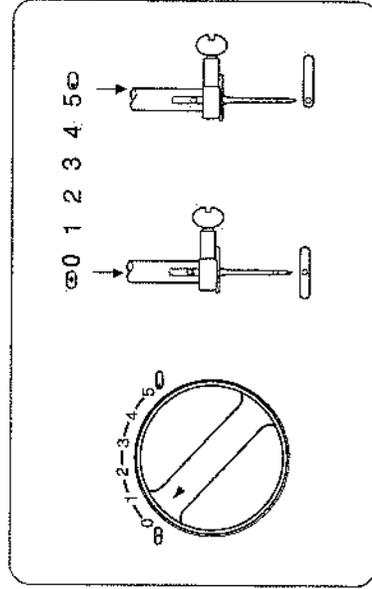
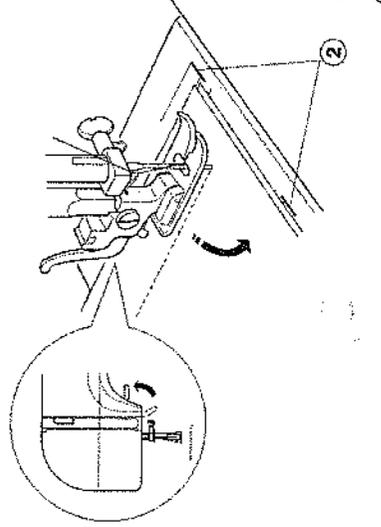
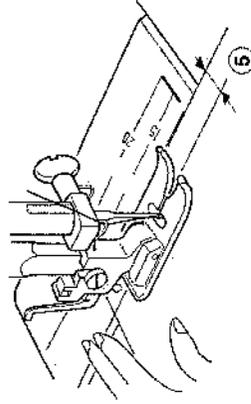
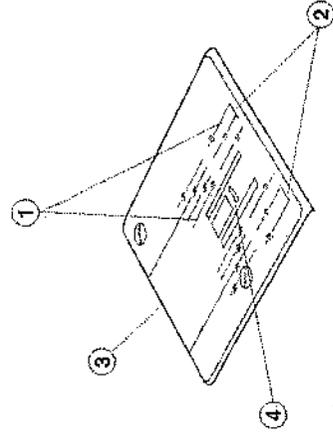
Chiffres sur la à aiguille (en pouces)	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Distance en centimètres	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9

- 1 Guides de couture
- 2 Lignes d'intersection
- 3 Plaque à aiguille
- 4 Trou de la plaque à aiguille
- 5 Largeur de la couture depuis la position centrale de l'aiguille

## Tourner les angles droits

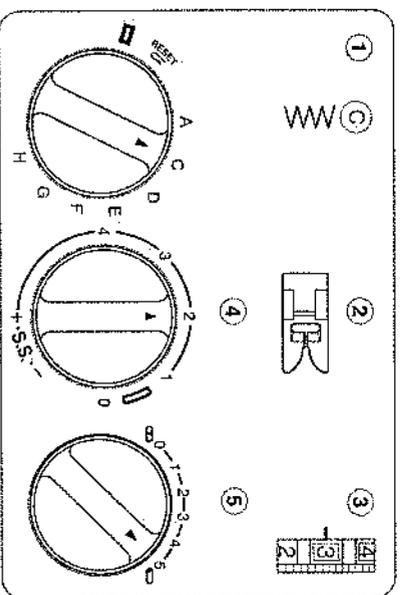
Tourner un angle droit à 1,6 cm (5/8 pouces) du bord du tissu: lorsque le bord du tissu en face de vous est aligné avec les lignes d'intersection, comme le montre l'illustration, arrêter de coudre et baisser l'aiguille en tournant le volant vers soi. Relever le pied presseur et tourner le tissu de façon à en aligner le bord avec le guide de couture de 1,6 cm (5/8 pouces). Rabattre le pied presseur et recommencer à coudre dans cette direction.

- 2 Lignes d'intersection



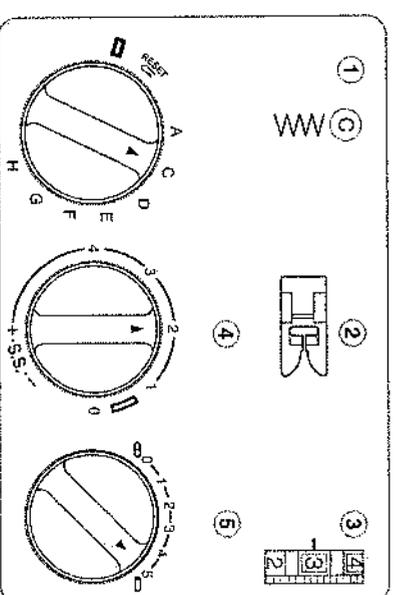
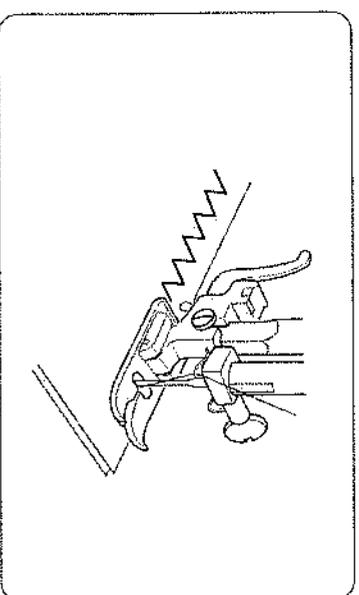
## Position variable de l'aiguille

Lorsque l'on a choisi le point droit (motif A), il est possible de positionner l'aiguille au centre ou à gauche au moyen du cadran de réglage de la largeur du point.



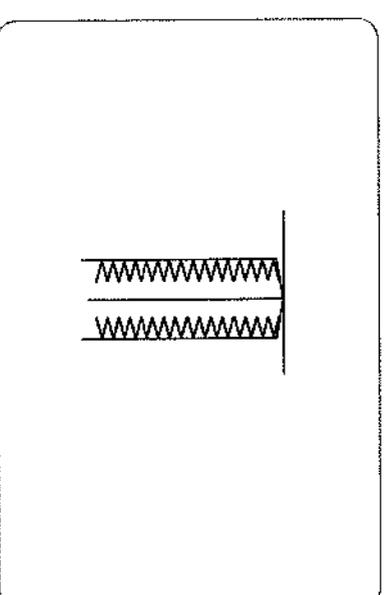
- Le point zigzag**
- ① Cadran de sélection du point: C
  - ② Pied presseur: Pied zigzag
  - ③ Tension du fil: 2-5
  - ④ Longueur du point: 0,5-4
  - ⑤ Largeur du point: 5

Le point zigzag simple est souvent utilisé pour surjeter, coudre les boutons, etc.

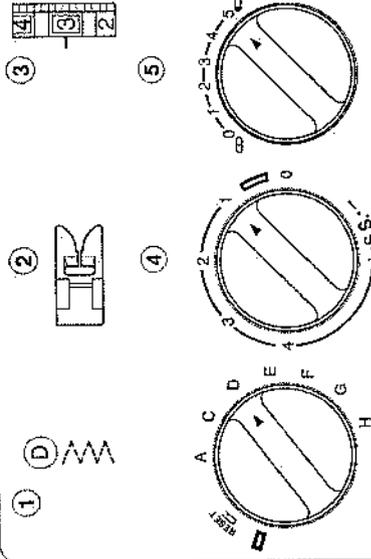


- SECTION 4. LES POINTS UTILIAIRES**
- Le point de surjet**
- ① Cadran de sélection du point: C
  - ② Pied presseur: Pied zigzag
  - ③ Tension du fil: 1-4
  - ④ Longueur du point: 1-2
  - ⑤ Largeur du point: 5

Le point zigzag est utilisé sur les valeurs de coutures pour éviter que les bords du tissu ne s'effilochent.



## Le point tricot



① Cadran de sélection du point: D

② Pied presseur:

③ Tension du fil:

④ Longueur du point:

⑤ Largeur du point:

D

Pied zigzag

1-4

0,5-4

5

Ce point est utilisé pour la finition des valeurs de couture des tissus synthétiques ou autres tissus ayant tendance à froncer. Placer le tissu de façon à laisser 1,6 cm (5/8 pouces) de valeur de couture. Couper la valeur de couture une fois que la couture est terminée.

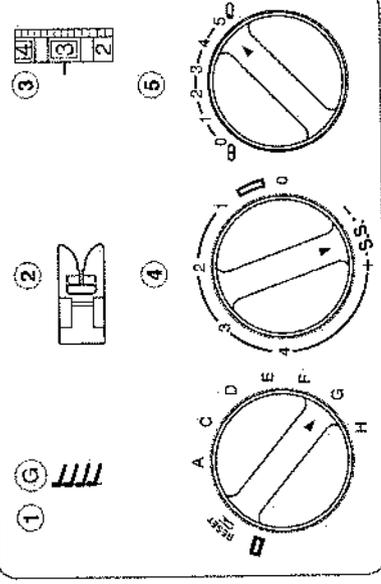
### Remarque:

Il faudra faire attention à ne pas couper la couture.

Ce point peut également être utilisé pour repriser et raccommoder des accros.



## Le point de surfil



① Cadran de sélection du point: G

② Pied presseur:

③ Tension du fil:

④ Longueur du point:

⑤ Largeur du point:

G

Pied zigzag

1-4

S.S.

5

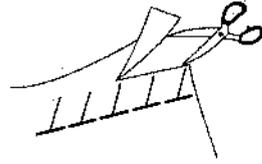
Le point de surfil est idéal pour coudre les maillots de bain et le velours extensible car il laisse la plus grande marge d'élasticité tout en étant solide.

Placer le tissu de façon à laisser 1,6 cm (5/8 pouces) de valeur de couture.

Couper la valeur de couture une fois que la couture est terminée.

### Remarque:

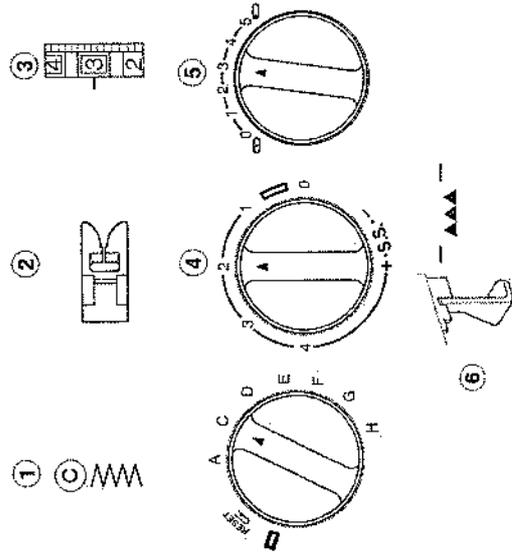
Il faudra faire attention à ne pas couper la couture.



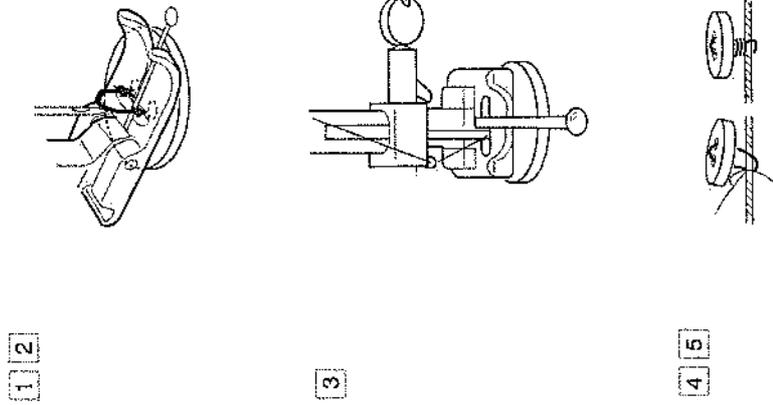


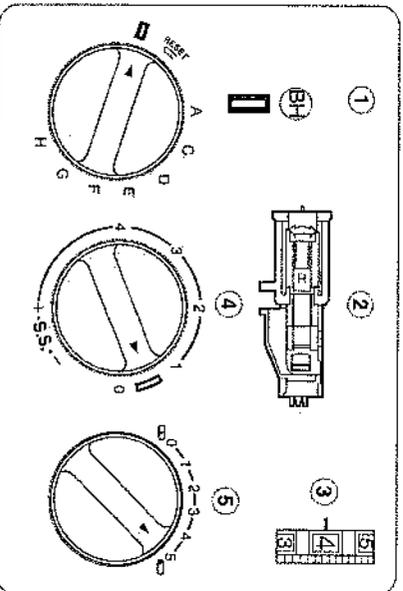
## Coudre les boutons

- 1 Cadran de sélection du point: C
- 2 Pied presseur: Plié zigzag
- 3 Tension du fil: 1-3
- 4 Longueur du point: Au choix
- 5 Largeur du point: À ajuster selon les besoins
- 6 Griffes d'entraînement: Position basse



- 1 Ajuster la largeur du point et tourner le volant de façon à vérifier que l'aiguille accède à chacun des trous du bouton.  
2 Baisser le pied de façon à maintenir le bouton en place. Les trous du bouton doivent être alignés avec la rainure du pied.
- 3 On pourra placer une épingle sur le pied de façon à former une tige. Il faudra vérifier que l'aiguille accède aux deux trous du bouton.  
Faire environ 10 points, puis couper les fils de l'aiguille et de la canette, en laissant 20 cm (8 pouces).
- 4 Amener les fils de l'aiguille entre le bouton et le tissu, par les trous du bouton.  
Tirer les fils de l'aiguille, ramenant ainsi les fils de la canette sur l'endroit du tissu.  
Enrouler les fils en forme de tige et les nouer.
- 5 Relever la griffe d'entraînement une fois terminé.





## Les boutonnière

- 1 Cadran de sélection du point: **1** (BH)  
Pied pour boutonnière automatique
- 2 Pied presseur:

- 3 Tension du fil: 1-5
- 4 Longueur du point: 1-5
- 5 Largeur du point: 5 (0,25-1)

- \* La taille de la boutonnière est mesurée automatiquement dès que le bouton est placé dans le pied pour boutonnière automatique.
- \* Le support à bouton du pied convient à des boutons d'une taille inférieure ou égale à 2,5 cm (1 pouce) de diamètre.
- \* Faire une boutonnière d'essai en utilisant une chute de tissu, de l'entoilage et des coutures du vêtement.
- \* Placer le bouton sur la chute de tissu et marquer d'un repère le haut et le bas du bouton de façon à déterminer la position de la boutonnière.
- \* Utiliser de l'entoilage pour les tissus extensibles.
- \* Tourner le volant vers soi de façon à placer l'aiguille à son point le plus haut.

Soulever le releveur du pied presseur.

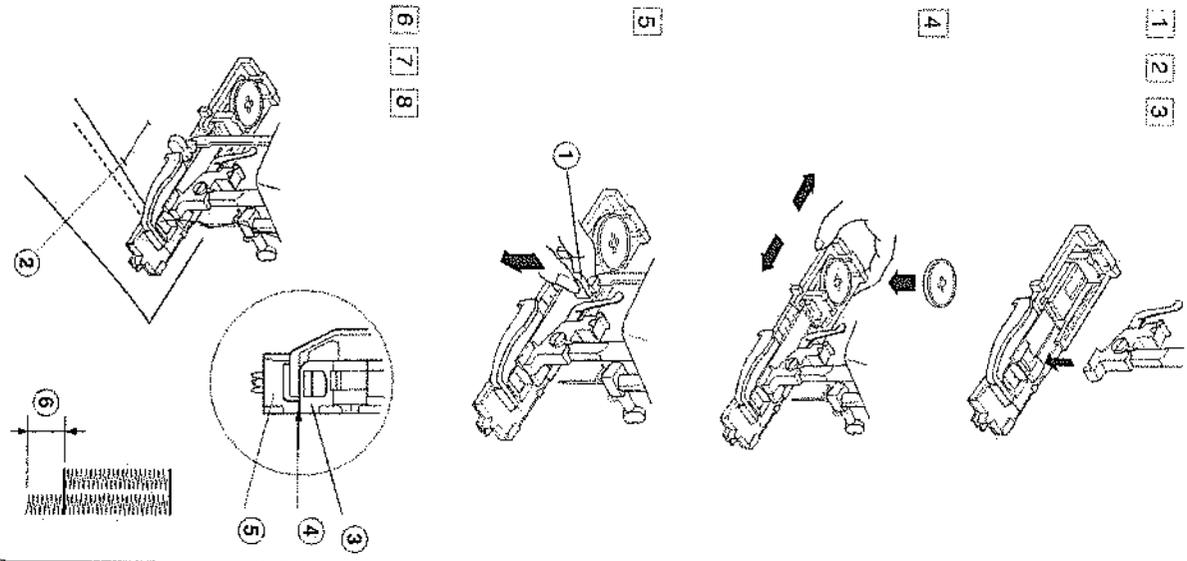
- 2 Choisir le motif "BH" au moyen du cadran de sélection du point. Si le motif "BH" a déjà été sélectionné, régler à nouveau le cadran conformément au processus décrit au numéro 12.
- 3 Mettre en place le pied pour boutonnière automatique.
- 4 Tirer le support à bouton vers l'arrière et y placer le bouton. Repousser le support à bouton vers soi aussi loin que possible.
- 5 Tirer le levier de boutonnière le plus bas possible.

- 1 Levier de boutonnière
- 6 Placer le tissu sous le pied.  
Tourner le volant doucement vers soi de la main droite jusqu'à ce que l'aiguille descende, puis continuer de tourner le volant jusqu'à ce que le levier tendeur se trouve à son plus haut point.
- 7 Enlever le tissu en le tirant vers la gauche de façon à attirer les deux fils sur la gauche.
- 8 Placer le vêtement sous le pied et abaisser l'aiguille sur le point de départ.

### Remarque:

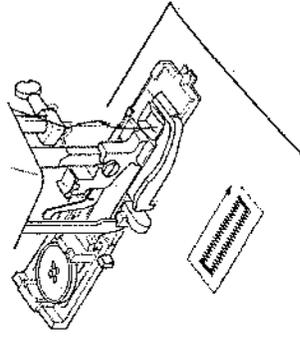
Stresser qu'il n'y a pas d'écart entre la partie coulissante et le support à ressort. Dans le cas où il existerait un écart, la longueur des coutures sera différente, comme décrit ci-dessous.

- 2 Point de départ
- 3 Partie coulissante
- 4 Il ne devrait pas y avoir d'écart
- 5 Support à ressort
- 6 Différence

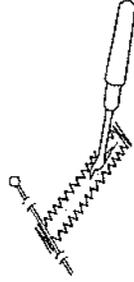


- 6
- 7
- 8

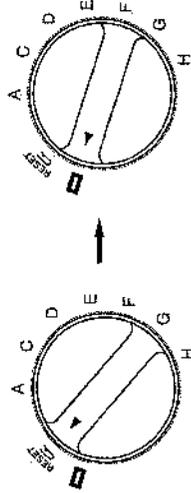
9



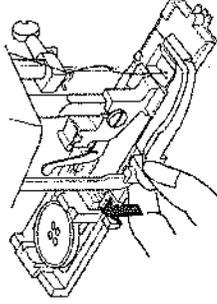
10 11



12



13



9 Coudre doucement, puis arrêter la machine lorsque la boutonnière est terminée.

\* Commencer par la barrette de renfort avant et la couture de gauche, puis terminer par la barrette de renfort arrière et la couture de droite.

10 Couper les deux fils, celui de l'aiguille et celui de la canette, en laissant environ 10 cm (4 pouces) de fil.  
 Guider le fil de l'aiguille sur l'envers du tissu en tirant le fil de la canette.

Ensuite, nouer les fils.

11 Insérer une épingle dans la couture de fermeture.

Découper une ouverture au moyen du couteau à découper.

Faire attention à ne pas couper les coutures.

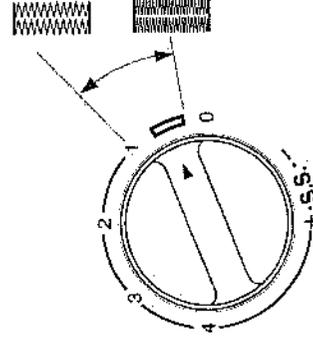
12 Pour faire une autre boutonnière, régler le Cadran de sélection du point sur **RESSER**, puis le régler à nouveau sur **D** comme le montre l'illustration.

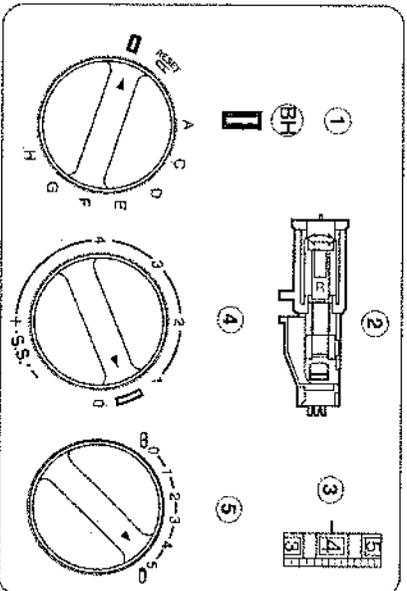
Ensuite, appuyer sur la commande à pédale tout simplement, et faire une autre boutonnière de manière identique.

13 Lorsque les boutonnières sont terminées, pousser le levier de boutonnière aussi haut que possible.

### Pour régler la densité du point de boutonnière:

Pour régler la densité du point de boutonnière, régler le cadran de réglage de la longueur du point entre 0,5 et 1,0.





### Les boutonnières gansées

- ① Cadran de sélection du point : **1** (BH)  
 Pied pour boutonnière automatique  
 1-5  
**1** (0.25-1)  
 5
- ② Tension du fil :  
 ④ Longueur du point :  
 ⑤ Largeur du point :



① Utiliser le même processus que pour la boutonnière automatique.

\* Régler la largeur du point en fonction de l'épaisseur du cordon utilisé.

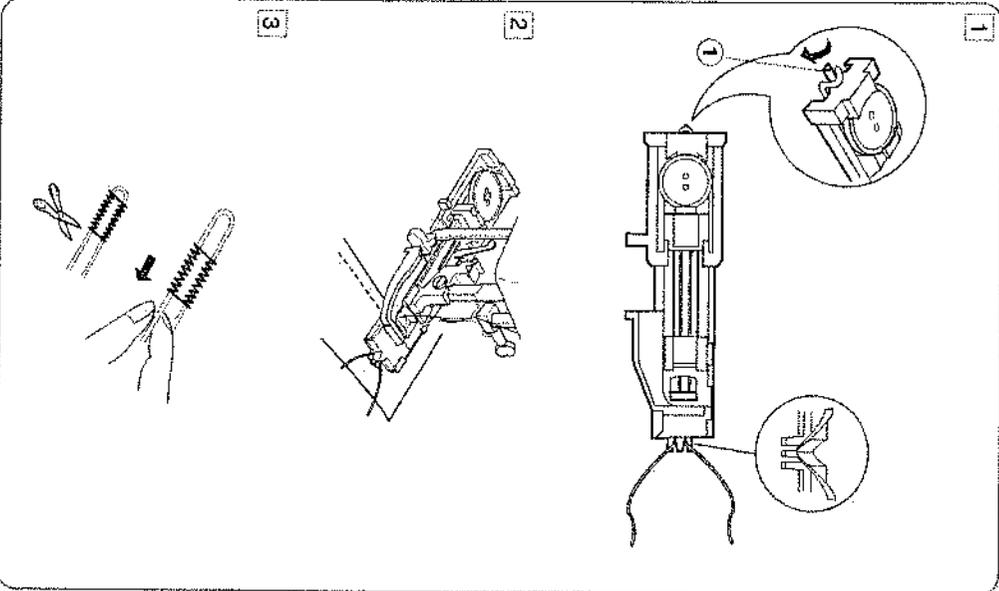
Lever le pied pour boutonnière et enfiler le cordon sur l'ergot se trouvant à l'arrière du pied.

Ramener les bous vers soi en passant sous le pied pour boutonnière de façon à ne pas encombrer l'avant.

Accrocher le cordon dans les dents se trouvant sur l'avant du pied pour boutonnière automatique de façon à les maintenir stables:

Planter l'aiguille dans le vêtement à l'endroit où l'on commencera la boutonnière et baisser le pied.

① Ergot



② Appuyer doucement sur la commande à pédale et coudre la boutonnière. Les côtés de la boutonnière et les barrettes de renfort passeront sur le cordon.

Enlever le tissu de la machine et couper uniquement les fils de couture.

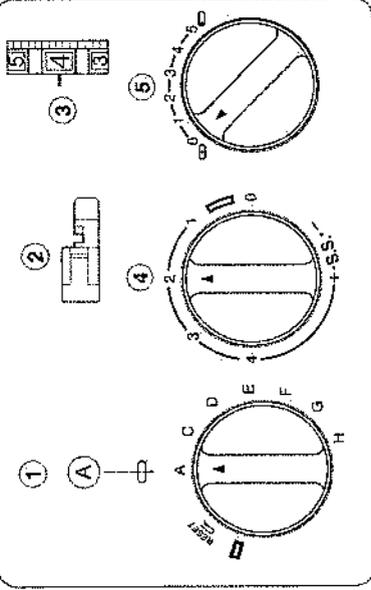
③ Tirer sur le bout gauche du cordon de façon à le tendre.

Enfiler le bout dans une aiguille à repriser ; le faire passer du côté envers du tissu et couper.

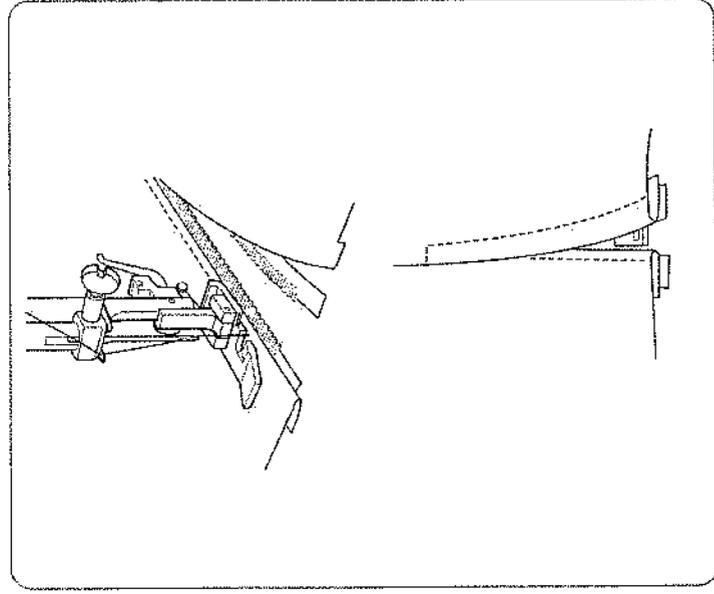
\* Pour couper l'ouverture de la boutonnière, se référer aux instructions de la page 21.

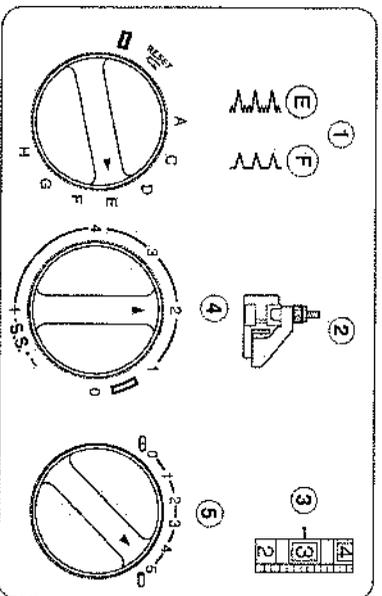
## Installation des fermetures-éclair

- 1 Cadran de sélection du point: A Pied pour fermetures éclair
- 2 Pied presseur: 3-6
- 3 Tension du fil: 1,5-4
- 4 Longueur du point: 0
- 5 Largeur du point:



Épingler ou faufiler le ruban de la fermeture éclair et le placer sous le pied. Tirer les fils vers l'arrière et baisser le pied. Pour coudre le côté gauche de la fermeture éclair, guider les dents de la fermeture éclair le long du bord du pied et coudre le vêtement et le ruban de la fermeture éclair.  
Inverser le tissu et coudre l'autre moitié de la fermeture éclair, de la même façon que pour le côté gauche.





## L'ourlet invisible

- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| ① Cadran de sélection du point: | E ou F                     |
| ② Pied presseur:                | Pied pour ourlet invisible |
| ③ Tension du fil:               | 2-4                        |
| ④ Longueur du point:            | 1-3                        |
| ⑤ Largeur du point:             | 5                          |

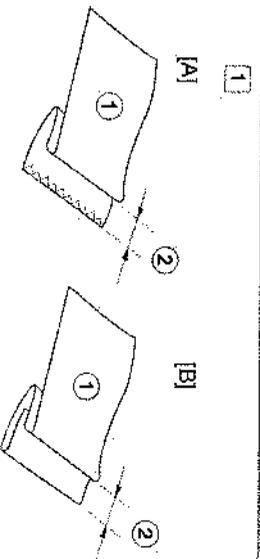
① Plier et replier l'ourlet de façon à former une valeur de couture de 0,4 à 0,7 cm (1/4 pouce), comme le montre l'illustration.

① Envers du tissu

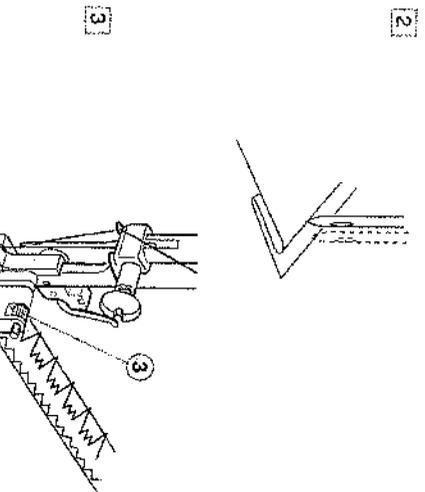
② 0,4 à 0,7 cm (1/4 pouce)

[A] Tissus lourds

[B] Tissus moyens ou légers



② Placer le tissu de façon à ce que l'aiguille transperce uniquement le bord du pli lorsqu'elle atteint l'extrême droite. Rabattre le pied presseur.

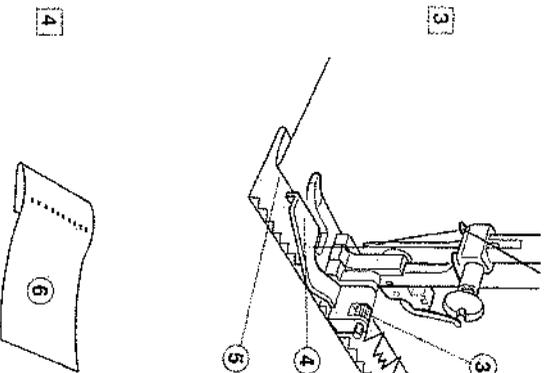


③ Tourner la vis du conducteur de façon à ajuster l'alignement du conducteur avec le pli du bord. Coudre le long du pli en guidant le tissu de façon à ce que l'aiguille atteigne le pli du bord.

③ Vis du conducteur

④ Conducteur

⑤ Pli du bord



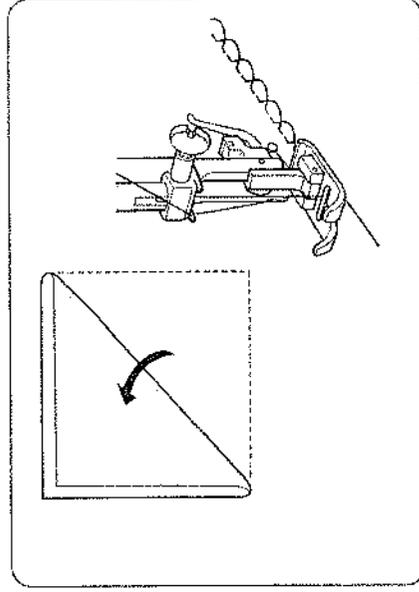
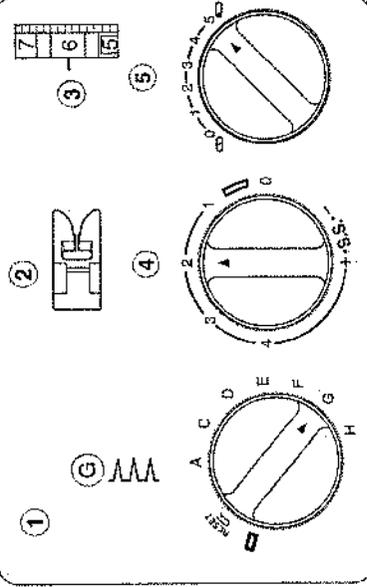
- ④ Ouvrir et aplatir le pli
- ⑥ Endroit du tissu

\* Si l'aiguille pique trop loin sur la gauche, les points se verront sur l'endroit du tissu.

## SECTION 5. LES POINTS DECORATIFS

### Le point de coquille

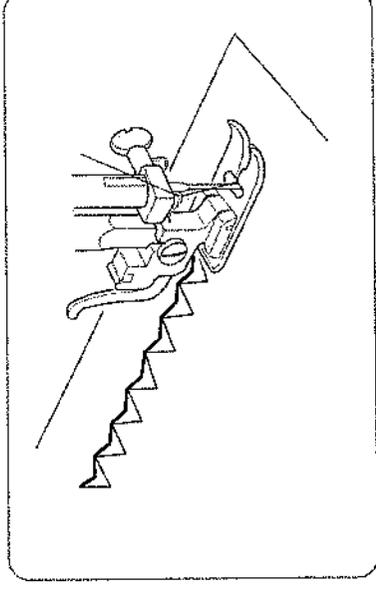
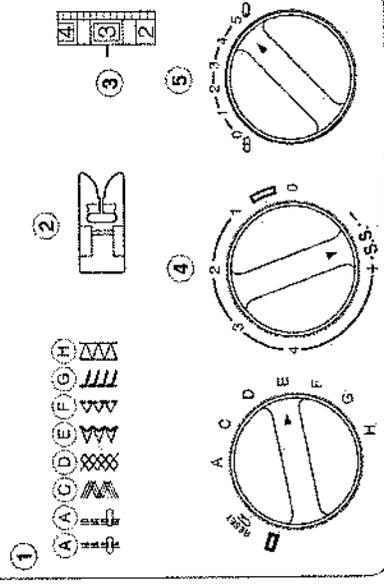
- ① Cadran de sélection du point: G Pied zigzag
- ② Pied presseur: 6-8
- ③ Tension du fil: 2-3
- ④ Longueur du point: 5
- ⑤ Largeur du point: 5



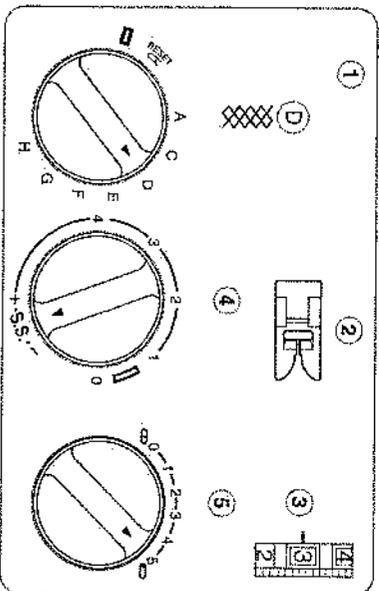
Placer le bord plié le long de la rainure du pied.  
L'aiguille doit retomber au-delà du bord du tissu sur la droite et former une nervure.

### Le point extensible

- ① Cadran de sélection du point: A-H Pied zigzag
- ② Pied presseur: 1-4
- ③ Tension du fil: S.S.
- ④ Longueur du point: 5
- ⑤ Largeur du point: 5



Si l'entraînement avant ou arrière est déséquilibré du fait du type de tissu utilisé, régler l'équilibre au moyen du cadran de réglage de la longueur du point de la manière suivante :  
Si le point est trop serré, tourner le cadran en direction du "+".  
Si le point est étiré, tourner le cadran en direction du "-".  
(page 12)



### Le point smocks

- ① Cadrans de sélection du point: D
- ② Pied presseur: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 1-4
- ④ Longueur du point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 5

Régler la longueur de point sur "4" et coudre des lignes droites à 1 cm d'écart (3/8 pouces) sur toute la surface à couvrir de points smocks.

Nouer les fils sur l'un des côtés. Tirer sur les fils de la canette et égaliser les fronces.

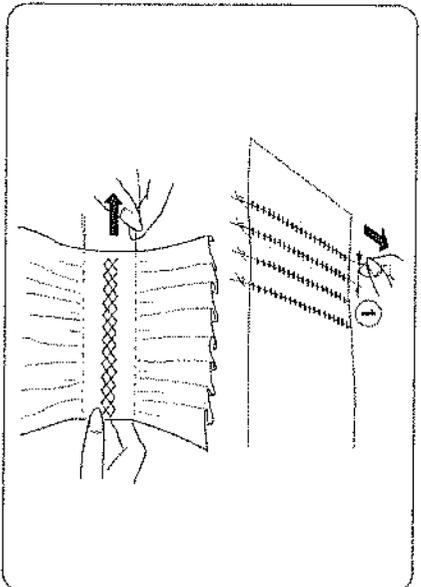
Attacher les fils de l'autre côté.

Coudre le point décoratif entre les points de fronce. Tirer les points de fronce.

#### Remarque:

Pour faire la fronce, il faudra relâcher la tension du fil de l'aiguille.

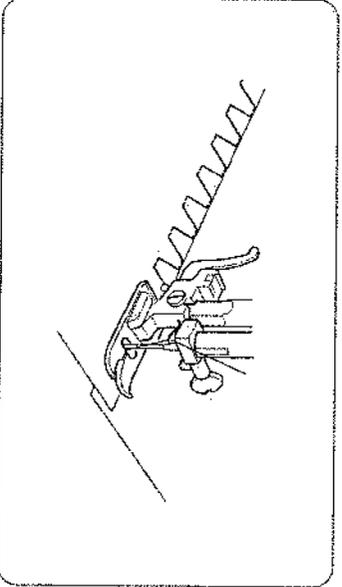
- ① 1 cm (3/8 pouces)



### Le point ric-rac

- ① Cadrans de sélection du point: H
- ② Pied presseur: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 1-4
- ④ Longueur du point: 0.5-2
- ⑤ Largeur du point: 5

Utiliser ce point pour coudre ensemble des tissus lourds. Chevaucher les deux bords et utiliser ce point pour les coudre.



## Le point pour appliques

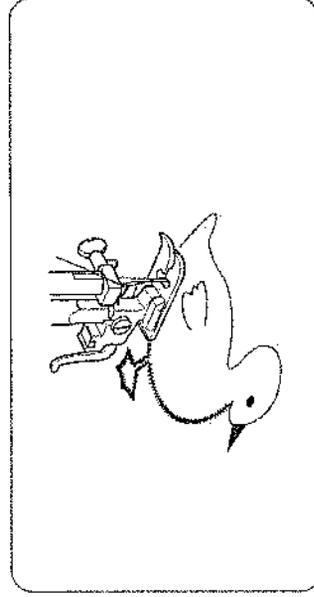
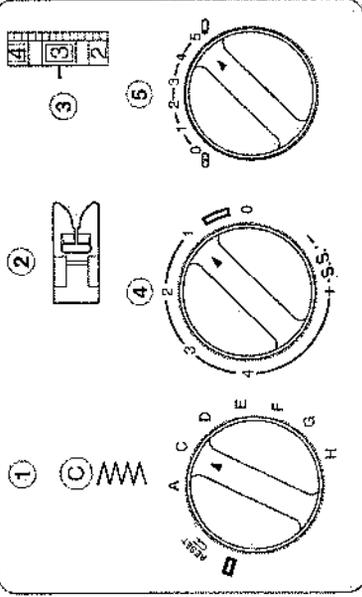
① Cadran de sélection du point: C

② Pied presseur: Pied zigzag

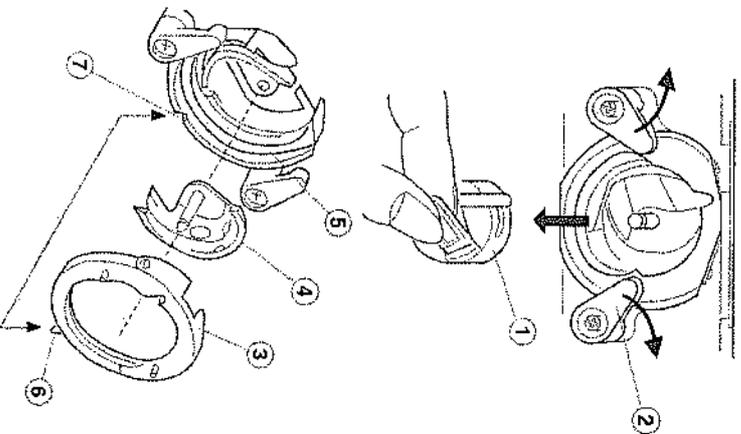
③ Tension du fil: 1-4

④ Longueur du point: 0.5-1

⑤ Largeur du point: 5



Fauffer l'applique (ou fusionner avec un produit d'assemblage de tissu à repasser) sur le tissu. Coudre autour de l'applique en s'assurant que l'aiguille retombe sur l'extérieur de l'applique. Pour les angles, planter l'aiguille dans le tissu. Lever le pied presseur et faire pivoter le tissu vers la droite ou la gauche.



## SECTION 6. ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

### Démontage et assemblage de coursière de la navette

#### Remarque:

Éteindre et/ou débrancher la machine.

#### Pour démonter la coursière:

Relever l'aiguille jusqu'à son point le plus haut et ouvrir le couvercle du boîtier.

Ouvrir le loquet à charnières de la boîte à canettes et la sortir de la machine.

Ouvrir les supports de l'anneau de la coursière et sortir l'anneau. Dégager le crochet.

\* Nettoyer la coursière au moyen d'une brosse et d'un chiffon sec et doux.

- ① Boîte à canettes
- ② Support de l'anneau de la coursière
- ③ Anneau de la coursière
- ④ Crochet
- ⑤ Coursière de la navette

#### Pour assembler la coursière :

Tenir le crochet par la broche centrale et l'insérer avec précaution dans la coursière, en formant un cercle parfait avec le chasse-navette.

Fixer l'anneau de la coursière en s'assurant que la coche inférieure correspond à l'entaille.

Fixer l'anneau de la coursière en remettant les supports en place.

Replacer la boîte à canettes.

- ⑥ Coche
- ⑦ Entaille

\*

#### Nettoyage de la griffe d'entraînement

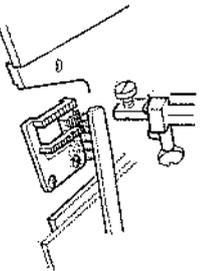
#### Remarque:

Éteindre et/ou débrancher la machine avant de nettoyer la griffe d'entraînement.

Enlever l'aiguille et le pied presseur.

Dévisser la vis d'arrêt de la plaque à aiguille et enlever la plaque à aiguille.

Au moyen d'une brosse, dépoussiérer et enlever les peluches qui encrassent les dents de la griffe d'entraînement.  
Remettre la plaque à aiguille en place.



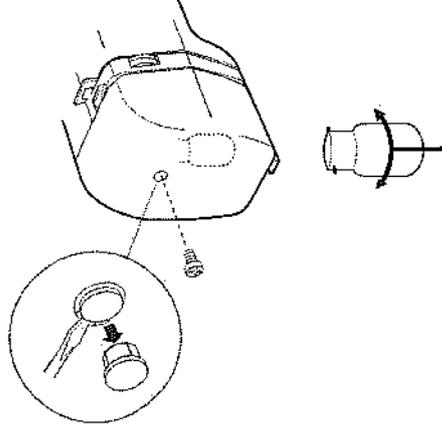
## Lampe de couture

La lampe de couture est située derrière la plaque frontale. Pour changer l'ampoule, enlever la plaque frontale de la machine à coudre en dévissant la vis d'arrêt.

- Débrancher l'alimentation en électricité avant de changer l'ampoule.
- Ne pas faire de démontage de la machine au-delà des instructions figurant dans le guide d'utilisation.
- Pour enlever ..... Pousser et tourner vers la gauche
- Pour remettre en place ..... Pousser et tourner vers la droite

### Attention:

L'ampoule peut être BRULANTE. Se protéger les doigts lors de toute manipulation.



En cas de problème		Causes possibles	Référence
<b>Problème</b> Rupture du fil de l'aiguille	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil de l'aiguille n'a pas été enfilé correctement.</li> <li>2. La tension du fil de l'aiguille est trop élevée.</li> <li>3. L'aiguille est tordue ou émoussée.</li> <li>4. L'aiguille n'a pas été correctement insérée.</li> <li>5. Les fils n'ont pas été tirés vers l'arrière après la couture.</li> <li>6. Le fil est trop épais ou trop fin pour l'aiguille.</li> </ol>	<p>Pages 9 Page 11 Page 6 Page 6 Page 14 Page 6</p>	
<b>Le fil de canette se casse.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil de la canette n'a pas été correctement enfilé dans la boîte à canettes.</li> <li>2. Trop de peluches se sont accumulées dans la boîte à canettes.</li> <li>3. La canette est endommagée et ne tourne pas correctement.</li> </ol>	<p>Page 8</p> <p>Nettoyer la tête à canette Changer la canette.</p>	
<b>L'aiguille se casse.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille n'a pas été correctement insérée.</li> <li>2. L'aiguille est tordue ou émoussée.</li> <li>3. La vis du pince-aiguille n'a pas été serrée.</li> <li>4. La tension du fil de l'aiguille est trop élevée.</li> <li>5. Les fils n'ont pas été tirés vers l'arrière après la couture.</li> <li>6. L'aiguille est trop fine pour le tissu utilisé.</li> <li>7. Le cadran de sélection de motifs a été tourné alors que l'aiguille se trouvait dans le tissu.</li> </ol>	<p>Page 6 Page 6 Page 6 Page 11 Page 14 Page 6 Page 12</p>	
<b>Points manqués.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille n'a pas été correctement insérée correctement.</li> <li>2. L'aiguille est tordue ou émoussée.</li> <li>3. L'aiguille et/ou les fils utilisés ne conviennent pas à la couture effectuée.</li> <li>4. Utiliser une aiguille à Pointe Bleue pour les tissus extensibles, les tissus très fins et les tissus synthétiques.</li> <li>5. Le fil de l'aiguille n'a pas été enfilé correctement.</li> </ol>	<p>Page 6 Page 6 Page 6 Page 6</p>	
<b>La couture fronce.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tension du fil de l'aiguille est trop élevée.</li> <li>2. Le fil de l'aiguille n'a pas été enfilé correctement.</li> <li>3. L'aiguille est trop épaisse pour le tissu sur lequel vous cousez.</li> <li>4. Les points sont trop lourds pour le tissu cousu. * Lorsque vous cousez des tissus très légers, placer un morceau de papier sous le tissu.</li> </ol>	<p>Page 11 Page 9 Page 9 Faites les points plus serrés.</p>	
<b>Les points forment des boucles au-dessous de la couture</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tension du fil de l'aiguille n'est pas assez élevée.</li> <li>2. L'aiguille est soit trop grosse, soit trop fine pour le fil.</li> </ol>	<p>Page 11 Page 6</p>	
<b>Le tissu n'avance pas régulièrement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les griffes d'entraînement sont encombrées par des peluches.</li> <li>2. Les points sont trop fins.</li> </ol>	<p>Page 28</p> <p>Renforcer les points</p>	
<b>La machine ne marche pas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine n'est pas branchée.</li> <li>2. Le fil s'est enroulé dans la coursière.</li> <li>3. Le volant est resté débloqué après le remplissage de la canette.</li> </ol>	<p>Page 4 Page 28 Page 8</p>	
<b>Le fonctionnement est bruyant.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des fils sont pris dans la mécanique de crochet.</li> <li>2. Des peluches se sont accumulées dans la griffe d'entraînement.</li> </ol>	<p>Page 28 Page 28</p>	





Vertical line of text on the right side of the page.

